

IT CONDIZIONI GENERALI

1 - ARRIVO E PARTENZE

Arrivo dalle ore 16.00 alle ore 22.00 (arrivo notturno possibile con preavviso).

Partenza dalle ore 7.30 alle ore 10.00

In caso di **partenza oltre l'orario previsto** da regolamento verrà conteggiata una notte supplementare.

Per tutte le unità abitative valgono i **periodi minimi di soggiorno** e i giorni di cambio indicati nel listino prezzi.

LA TARIFFA COMPRENDE:

La tariffa giornaliera comprende il prezzo per notte dell'alloggio e il pernottamento per il numero di persone indicato nel listino oltre al parcheggio per 1 auto.

2 - CONDIZIONI DI PRENOTAZIONE

Si accettano prenotazioni solo per soggiorni di durata uguale o superiore ai soggiorni minimi indicati da listino. E' possibile richiedere uno specifico numero di unità abitativa al momento della prenotazione, ci riserviamo tuttavia il diritto di cambiare il numero dell'alloggio assegnato in qualsiasi momento lo riterremo necessario, anche dopo l'invio del deposito a cauzione e della conferma. La prenotazione acquista valore impegnativo solo dopo il versamento della caparra indicata dalla Direzione ed il successivo invio della conferma scritta. Non è possibile trasferire la prenotazione a terzi senza l'autorizzazione della Direzione. In caso di arrivo posticipato o partenza anticipata tutti i giorni prenotati dovranno essere interamente pagati.

3 - CONDIZIONI DI CANCELLAZIONE

L'ospite che cancella la prenotazione ha diritto al rimborso della caparra versata a titolo di acconto quando la **comunicazione scritta viene inviata almeno 30 giorni prima** della data di arrivo indicata nella prenotazione. L'Ospite che rinuncia alla prenotazione con comunicazione scritta invita entro 30 giorni dalla data di arrivo indicata nella prenotazione ovvero che non usufruisce del soggiorno prenotato non avrà diritto ad alcun rimborso con il diritto del residence a trattenere il deposito versato a titolo di penale. In caso di mancata presentazione il giorno dell'arrivo salvo comunicazioni scritte l'unità sarà considerata libera dal giorno successivo l'arrivo stesso.

4 - PAGAMENTI

Il pagamento dell'acconto deve avvenire entro 20 giorni dalla richiesta di prenotazione e il saldo deve essere effettuato 30 giorni prima dell'arrivo.

La conferma della prenotazione implica l'accettazione delle condizioni generali.

IT REGOLAMENTO

1 - ACCETTAZIONE

Chiunque e per qualsiasi motivo intenda accedere alla Casa Vacanze deve munirsi di autorizzazione della Direzione. A tale scopo deve essere consegnato alla Direzione il documento di identità di ogni singola persona per le registrazioni di legge. L'accesso e la presenza nel Residence di persone non autorizzate comporta:

- violazione del Regolamento di Pubblica Sicurezza;
- violazione dell'art. 614 C.P. (violazione di domicilio);
- violazione dell'art. 633 C.P. (invasione di terreni ed edifici);
- violazione dell'art. 624 C.P. (furto di servizi);
- reato di truffa contrattuale.

L'ospite è tenuto a controllare al momento dell'accettazione l'esattezza delle registrazioni, a segnalare alla Direzione ogni discordanza ed a notificare preventivamente le variazioni, quali l'arrivo e la partenza di persone.

2 - MINORENNI

Non è consentita l'entrata a minorenni (< di 18 anni) non accompagnati. I minorenni devono essere accompagnati e devono alloggiare insieme ai genitori o alle persone che abbiano la patria potestà, i quali sono responsabili affinché vengano osservate e rispettate le regole del Residence.

Gli adulti sono altresì responsabili del comportamento dei propri bambini, la cui vivacità, educazione e necessità non possono andare a scapito della quiete, sicurezza e igiene degli altri ospiti.

3 - CAUZIONE

Per tutte le unità abitative è previsto il versamento di un deposito cauzionale (in contanti) che potrà essere imputato per eventuali danni causati all'alloggio o al suo arredamento e alla sua dotazione.

4 - TRAFFICO VEICOLARE

Tutti i veicoli possono essere utilizzati solo per entrare ed uscire dal Residence durante le ore consentite, a velocità moderata (a passo d'uomo) e nel rispetto della segnaletica predisposta.

5 - RISPETTO DEL SILENZIO

A qualunque ora devono essere evitati comportamenti, attività, giochi e l'uso di apparecchiature che provochino distur-

bo agli ospiti del residence.

6 - USO DELLE ATTREZZATURE SPORTIVE

L'uso della piscina avviene a rischio e pericolo dell'utente e la Direzione declina ogni responsabilità.

7 - DIVIETI

Non sono ammessi i cani e in tutte le unità abitative sono vietati gli animali domestici di qualsiasi specie.

E' altresì vietato:

- Gettare rifiuti fuori degli appositi contenitori;
- Danneggiare la vegetazione;

8 - RACCOLTA DIFFERENZIATA

Il Residence cura in particolar modo la raccolta differenziata, preghiamo pertanto i nostri Ospiti di utilizzare in modo corretto le oasi ecologiche e i cestini predisposti all'interno del Residence.

9 - OGGETTI SMARRITI

Gli oggetti rinvenuti nell'ambito del Residence devono essere consegnati alla Direzione per gli adempimenti prescritti dalla legge.

10 - RESPONSABILITA'

La Direzione non risponde:

- di eventuali furti di oggetti e valori non affidati ed accettati in custodia;
- dei danni causati da altri Ospiti, da forza maggiore, da calamità naturali, da insetti, da malattie ed epidemie anche delle piante, da caduta di rami o frutti pendenti provenienti da alberi.

11 - PARTENZA

Qual'ora l'appartamento non venga lasciato entro le ore 10.00 il giorno della partenza l'Ospite sarà tenuto a pagare un ulteriore pernottamento. La Direzione si riserva di eseguire controlli allo stato dell'appartamento addebitando eventuali danni o rotture.

La Direzione si riserva il diritto di espellere coloro che, a suo insindacabile giudizio, contravvenendo al regolamento o, comunque, turbando l'armonia e lo spirito dell'insediamento ricettivo, danneggino il buon andamento della vita comunitaria e gli interessi del complesso ricettivo. Ospiti già espulsi o richiamati non potranno riaccedere al Residence privi di una nuova, specifica autorizzazione della Direzione.

L'ingresso nella Casa Vacanze Rena Village comporta l'accettazione e la piena osservanza del presente regolamento che potrà essere integrato, a parte, da norme aggiuntive che la Direzione riterrà idonee per un migliore funzionamento della struttura.

Grazie per la vostra collaborazione.

Vi auguriamo buone vacanze!

EN GENERAL CONDITIONS

1 - ARRIVAL AND DEPARTURE

Arrival from 4 PM to 10 PM (late arrival possible with notice).

Departure from 7.30 AM to 10 AM (night departure before 7.30 AM possible with mandatory payment of final cleaning).

In case of **late departure** an additional night will be billed.

For all accommodation units minimum stay is applied as per pricelist.

PRICE INCLUDES:

The daily rate includes price per night for the lodging and overnight stay for the number of persons indicated on price list in addition to parking for one car.

2 - RESERVATION CONDITIONS

It is possible to request a specific accommodation unit number at reservation, but we reserve the right to change the number of the accommodation assigned at any time we consider it necessary, even after the deposit has been paid and the confirmation has been sent. The reservation becomes binding only after the deposit has been paid and the confirmation has been sent. It is not possible to transfer the reservation to a third-party without the authorization by the Direction. In case of late arrival or early departure all reserved days must be paid.

3 - CANCELLATION CONDITIONS

Guests who cancel their booking only have the right to a refund of the deposit paid if **written cancellation** is sent to the Resort at **least 30 days before the date of arrival stated on their booking**. Guests who cancel their booking with written notification sent to the Resort less than 30 days before the date of arrival stated on their booking and guests who do not turn up will have no right to a refund and the Resort will keep the deposit paid as penalty. In case of no show without written notice the unit will be considered free from the day after arrival.

4 - PAYMENTS

Payment of deposit must be done within 20 days from the reservation request and rest payment must be done 30 days

before arrival.

Confirmation of the booking implies acceptance of the general terms and conditions.

EN RULES

1 - ARRIVAL

Whoever wishes to stay in this Resort must have the authorization from the management. A passport or Identity Card must be supplied for every person wishing to stay. This is required by law for the purpose of registration. Persons not authorized by the management run the following risks:

- Violation of the Public Security Law;
- Violation of the Residence Law. 614 cp;
- Violation of the trespassing Law. 633 cp;
- Violation of the Larceny Law. 624 cp;
- Fraud conviction.

The Clients are responsible for the accuracy of the registration and must inform the Management of any mistake and any variation of the number of persons in the party .

2 - MINORS

Minors (< 18 years) are not accepted on their own. They must be accompanied by and stay with their parents or legal guardians, who are responsible for ensuring that they observe and respect the Resort rules.

Adults are responsible for their own children's behavior and they must respect the peace, security and hygiene of the other guests.

3- DEPOSIT

For all accommodation units the payment of a deposit is required in cash. The deposit covers damage to the accommodation unit, the furniture and the inventory.

4 - VEHICLE TRAFFIC

Cars and motor vehicles can only be used to enter and leave the Resort during the hours permitted by the Management. Driving is only allowed at slow speed, respecting all traffic signs.

4 - SILENCE TIMES

At all times bad behavior, games, activities and use of equipment which could cause disturbance to other holiday-makers is not allowed.

6 - USE OF SPORTS EQUIPMENT

The use of the swimming pool is at the users own risk and the Direction takes no responsibility.

7 - PROHIBITED BEHAVIORS

Dogs are not allowed and in all accommodation units all sorts of domestic animals are not permitted.

It is also forbidden:

- To throw rubbish anywhere apart from the correct containers;
- To damage plants and trees.

8 - SEPARATED WASTE COLLECTION

The Resort takes particular care over separated waste collection. Throughout the resort there are recycling areas and numerous bins, which guests are kindly asked to use correctly.

9 - LOST PROPERTY

All articles found in the Resort must be handed in to the Management office in accordance with Italian law.

10 - RESPONSABILITY

The Resort accepts no responsibility for:

- theft of any article of value not handed in to the Management;
- damage to goods by other guests, natural disasters, insects, illness and any other problem.

11 - DEPARTURE

. In case of departure after 10 AM the client will be billed an additional night. The Management reserves itself the right to check apartments and to charge the client damages caused to the apartment.

The Management reserves itself the right to expel anyone from the Resort who in anyway disregards the rules or does not allow the peaceful enjoyment of the holiday of the other guests. Those who have been expelled from the Resort cannot return unless they have the specific authorization of the Management.

The entrance to the Resort implies acceptance an full observance of the above stated regulations which can be completed at any time with additional rules the management will consider necessary for a better service.

Thank you for your cooperation.

Enjoy your holiday!